



**IUSS**

Scuola Universitaria Superiore Pavia

**AVVISO PUBBLICO**

**PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO INDIVIDUALE DI SUPPORTO AMMINISTRATIVO  
ALL' "ATTIVITÀ DI REVISIONE DI TESTI SCIENTIFICI IN INGLESE"  
002/2020**

La Scuola Universitaria Superiore IUSS Pavia intende affidare un incarico di supporto amministrativo all'attività di "Attività di revisione di testi scientifici in inglese" nella forma di prestazione professionale sul progetto PRIN MOM – The mark of the mental – Prof. Michele Di Francesco.

A tal fine è indetta la seguente selezione pubblica.

**ART. 1 - OGGETTO**

La collaborazione riguarda il supporto amministrativo all' "Attività di revisione di testi scientifici in inglese" mediante prestazione professionale sul progetto PRIN MOM – The mark of the mental – Prof. Michele Di Francesco.

**ART. 2 - MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO**

Il collaboratore dovrà svolgere supporto amministrativo all' "Attività di revisione di testi scientifici in inglese" sul progetto PRIN MOM – The mark of the mental – Prof. Michele Di Francesco.

Le modalità tecnico-operative di svolgimento dell'incarico sono rimesse esclusivamente alle determinazioni del collaboratore.

Il collaboratore potrà, comunque, avvalersi delle risorse strumentali dello IUSS nell'ambito del normale orario di apertura degli uffici.

La prestazione dovrà essere svolta dal collaboratore personalmente.

**ART. 3 – TIPOLOGIA DURATA E CORRISPETTIVO DELL'INCARICO**

L'incarico sarà regolato da apposito contratto di prestazione di lavoro autonomo occasionale di tipo professionale, conformemente a quanto previsto dalla vigente normativa in materia di affidamento di incarichi.

L'incarico ha validità di 12 mesi.

Il corrispettivo è fissato in € 2.500,00 (comprensivi dell'IVA) da liquidarsi mediante acconti periodici previa emissione di regolare fattura elettronica.



**IUSS**

Scuola Universitaria Superiore Pavia

#### **ART. 4 – REQUISITI**

Può partecipare alla selezione il/la candidato/a in possesso dei seguenti requisiti:

1. cittadinanza italiana o cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione Europea; per i cittadini extracomunitari, possesso della documentazione necessaria per la stipula del contratto (permesso di soggiorno);
2. godimento dei diritti civili e politici (i candidati stranieri devono godere dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza);
3. assenza di condanne penali passate in giudicato anche se beneficiate della non menzione, di procedimenti penali in corso ovvero amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione;
4. laurea magistrale o vecchio ordinamento;
5. requisiti professionali richiesti: comprovata conoscenza della lingua inglese (preferibilmente madrelingua).  
Almeno 10 anni di esperienza di didattica, revisione e/o traduzione di testi redatti in lingua inglese.
6. titoli preferenziali richiesti: familiarità con la revisione di testi filosofici redatti in lingua inglese.

Tutti i requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di pubblicazione del bando.

L'assenza di uno dei requisiti previsti per la partecipazione sarà motivo di esclusione.

Per l'accesso all'incarico di cui al presente bando è garantita pari opportunità tra uomini e donne.

#### **ART. 5 - PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE**

Ai fini dell'ammissione alla selezione, i soggetti interessati dovranno far pervenire, **a pena di esclusione**, la seguente documentazione, debitamente sottoscritta:

- a) **domanda di partecipazione, redatta secondo lo schema di cui all'allegato A al presente avviso;**
- b) **curriculum professionale, redatto secondo lo schema di cui all'allegato B al presente avviso;**
- c) **copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità.**

La domanda e tutti gli allegati dovranno essere inviati con posta elettronica certificata (PEC) da una casella di posta elettronica di cui il candidato sia titolare, al seguente indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) della Scuola: [diram@pec-iusspavia.it](mailto:diram@pec-iusspavia.it) entro le ore 12:00 (ora italiana) del giorno di scadenza del termine di presentazione della candidatura. La domanda e tutti i documenti, redatti e sottoscritti in conformità con quanto previsto dal bando, nonché le pubblicazioni, devono essere inviati in formato .pdf non modificabile. In tal caso farà fede la data e l'ora di trasmissione certificate dal riferimento temporale contenuto nel documento informatico, ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e del D.P.C.M. 22/2/2013. Non sarà considerato valido l'invio da un indirizzo di posta elettronica non certificato.



# IUSS

Scuola Universitaria Superiore Pavia

**Le domande dovranno comunque improrogabilmente pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 12 giugno 2020.**

Le domande inoltrate dopo il termine fissato e quelle che risultassero incomplete non saranno prese in considerazione.

Lo IUSS di Pavia non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, da mancata e/o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, o da ritardi e/o disguidi del servizio postale.

Nella domanda dovrà essere indicato il domicilio che il candidato elegge ai fini della selezione e ogni eventuale variazione dello stesso dovrà essere tempestivamente comunicata allo IUSS.

La mancata sottoscrizione della domanda e dell'allegazione della copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità, sono motivi di esclusione.

## **ART. 6 – VALUTAZIONE E CRITERI DI SELEZIONE**

La selezione delle domande sarà effettuata dal Direttore Generale sulla base dei soli curriculum vitae inviati che, verificato il possesso dei requisiti di cui all'art. 4, redigerà una graduatoria a seguito di valutazione comparativa delle esperienze maturate.

In particolare sarà valutata l'esperienza documentata o desumibile dal CV in "Esperienza documentata" o desumibile dal CV in attività di revisione di testi scientifici in inglese.

## **ART. 7 – FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA**

La graduatoria formulata a seguito della valutazione comparativa delle esperienze maturate viene affissa all'Albo telematico dello IUSS, unitamente alla determina che l'approva, e viene pubblicata nel sito istituzionale dello IUSS.

## **ART. 8 – PUBBLICITA' E INFORMAZIONE**

L'avviso di selezione e la modulistica per la partecipazione alla selezione viene pubblicato all'Albo telematico e sul sito istituzionale dello IUSS.

## **ART. 9 – CLAUSOLA DI RISERVA**

Lo IUSS si riserva la facoltà di prorogare, sospendere o revocare il presente avviso o parte di esso, qualora ne rilevasse l'opportunità per ragioni di pubblico interesse.

## **ART. 10 – DISPOSIZIONI FINALI E TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi della normativa in materia di protezione dei dati personali (D. Lgs. 196/2003 e ss.mm.ii nonché dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679) la Scuola Universitaria Superiore IUSS, in qualità di Titolare (con sede in Piazza della Vittoria, 15, 27100 Pavia PV – PEC [direzione@pec-iusspavia.it](mailto:direzione@pec-iusspavia.it)) informa che il trattamento dei dati personali, raccolti presso gli uffici amministrativi della Scuola IUSS, è finalizzata alla gestione della procedura selettiva nonché



# IUSS

Scuola Universitaria Superiore Pavia

all'eventuale procedimento di nomina ed avverrà nel rispetto delle condizioni di liceità previste dal Regolamento (UE) 2016/679, da parte di personale autorizzato, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. I dati saranno trattati in conformità al principio di necessità del trattamento e saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale valutazione, con conseguente esclusione dalla procedura. I dati potranno essere comunicati alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica del candidato positivamente valutato e a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente. Gli interessati hanno il diritto di ottenere dalla Scuola Universitaria Superiore IUSS, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza è presentata al Titolare.

Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente link: <http://www.iusspavia.it//protezione-dati-personale>.

## **ART.11 - INFORMAZIONI**

Per qualsiasi informazione è possibile contattare i seguenti numeri: U.O. Personale 0382/375833 - e la seguente e-mail: [risorse.umane@iusspavia.it](mailto:risorse.umane@iusspavia.it)

Pavia, 27/05/2020

IL DIRETTORE GENERALE

Dott. Franco Corona